



Carta **R**istorante

“One cannot think well, love well, sleep well,
if one has not dined well.”

Virginia Woolf

Insalate

Insalata Mista di Stagione <i>Gemischter Saisonsalat</i> Salade mêlée de saison	13.-
Insalata Verde di Stagione <i>Grüner Saisonsalat</i> Salade verte de saison	10.50
Insalata di Pomodori e Cipolle <i>Tomatensalat mit Zwiebeln</i> Salade de tomates et oignons	12.-

Zuppe

Zuppa di Stagione <small>9,1,6</small> <i>Suppe der Jahreszeit</i> Soupe de saison	14.50
---	--------------

Antipasti

Tarte Tatin di cipolla caramellata, Salsa al Grana Padano e riduzione ai frutti rossi <i>1,3,6,7,8,10</i>		20.50
<i>Tarte Tatin mit karamellisierten Zwiebeln, Grana Padano Sauce und Reduktion mit roten Früchten</i>		
<i>Tarte tatin aux oignons caramélisés, Sauce au Grana Padano, réduction de fruits rouges</i>		
	75g	150g
Tartare di Manzo CH con Pane Casereccio <i>1,3,4,6,7,10,11</i>	27.-	36.-
<i>Rindstartar CH mit Bauernbrot</i>		
<i>Tartare de boeuf CH et pain maison</i>		
Caprino dei nostri monti, songino, noci e miele ticinese <i>1,6,7,8,11</i>		19.-
<i>Ziegenkäse aus unseren Bergen, Feldsalat, Nüsse und Tessiner Honig</i>		
<i>Fromage de chèvre frais, Salade de Songino, noix et miel du Tessin</i>		
	½ porzione	
Trota Salmonata marinata con grappa ticinese, gelato allo yogurt e finocchi <i>3,4,6,7,11</i>	21.-	25.50
<i>Marinierte Lachsforelle mit Tessiner Grappa, Joghurteis und Fenchel</i>		
<i>Truite saumonée marinée à la grappa tessinoise, glace au yaourt et au fenouil</i>		

Pasta & Risotti

	½ porzione		
Gnocchetti di Patate, Gamberi di fiume, pesto di rucola e frutta secca <i>1,3,4,5,6,7,8,12</i>	22.-	27.-	
<i>Kartoffel-Gnocchetti, Flusskrebse, Rucola-Pesto und Trockenobst</i>			
Gnocchetti de pommes de terre, écrevisses, pesto de roquette et fruits secs			½ porzione
Fusilli cipollotto fresco, pomodorini , peperoncino fatalii e pecorino <i>1,3,6,7</i>	21.-	26.-	
<i>Fusilli mit Frühlingszwiebeln, Cherry Tomaten, Fatalii Peperoncino und PecorinoKäse</i>			
Fusilli avec oignon frais, tomates cerises, poivron fatalii et fromage pecorino			
Risotto al cedro menta e straciatella <i>1,7,8</i>	26.-		
<i>Risotto mit Zitrone Cedro, Minze und Straciatellakäse</i>			
Risotto au cèdre, à la menthe et à la straciatella			½ porzione
Ravioli al Brasato su crema di pere e grana, nocciole <i>1,3,6,7,9,12,8,5</i>	20.-	24.-	
<i>Brasato-Ravioli auf einer Birnen-Parmesan-Creme, Haselnüsse</i>			
Ravioli Brasato sur une crème de poire et parmesan, noisettes			
			½ porzione
Spaghetti			
Pomodorino fresco e ricotta affumicata <i>1,7</i>	15.-	20.-	
Salsa all'aglio, olio e peperoncino <i>1,7</i>	15.-	19.50	

Pesce del nostro lago

Pescato del giorno con cous cous di verdure 4,7

Fang des Tages mit Gemüse-Couscous

Pêche du jour aux couscous aux légumes

½ porzione

32.- 39.-

Frittura di lago con maionese al Mango e verdure marinate 4,3,6,1,2,8,10,11

Frittiertes Seefisch mit Mango-Mayonnaise und mariniertem Gemüse

Friture du Poisson du lac avec mayonnaise au mangue et légumes marinés

½ porzione

30.- 36.-

Came

Ossobuco di Vitello in Gremolada con Risotto alla Milanese 1,9,6,7

Kalbshaxe mit Zitrusfruchtgeschmack und Safranrisotto

Ossobuco de veau aux agrumes avec risotto au safran

40.-

Lombata di Vitello, Salsa al miele e aceto balsamico, sfoglia di patate e verdure

1,3,6,7,9,12

Kalbshende, Honig-Balsamico-Sauce, Kartoffel- und Gemüse

Longe de veau, sauce au miel et au vinaigre balsamique,

feuilleté de pommes de terre et Légumes

52.-

Proposta vegetariana

Terrina di verdure con fonduta di formaggio nostrano 3,7,9,1,6

Gemüseterrine mit Käsecrème aus der Region

Terrine de légumes avec crème du fromage local

25.--



Gentili clienti

Vi saremmo grati di volerci comunicare le vostre allergie o intolleranze alimentari
in modo di potervi soddisfare al meglio.

Per informazioni sulla provenienza delle carni vogliate rivolgervi
al personale di servizio.

Sehr geehrte Kunden

Bitte informieren Sie uns über Allergien oder Unverträglichkeiten,
dass wir Sie bestmöglich zufriedenstellen können.

Für Informationen über die Herkunft des Fleisches fragen Sie
bitte unser Servicepersonal.

Chers clients

Nous vous serions reconnaissants de nous informer de vos allergies ou intolérances alimentaires
afin de pouvoir vous satisfaire au mieux.

Pour plus d'informations sur l'origine de la viande, veuillez contacter
le personnel de service.



ALLERGENI

Allergene / Allergènes

LISTA DEGLI ALLERGENI SECONDO L'OID:

(Ordinanza del Dipartimento Federale degli Interni concernente le informazioni sulle derrate alimentari)

- **1. CEREALI CONTENENTI GLUTINE**
Getreide, die Gluten enthalten / Céréales contenant du gluten
- **2. CROSTACEI E PRODOTTI A BASE DI CROSTACEI**
Krustentiere und Produkte auf Basis deren / Produits crustacés et crustacés
- **3. UOVA E PRODOTTI A BASE DI CROSTACEI**
Eier und Produkte auf Krustentierbasis / Œufs et produits à base de croûte
- **4. PESCE E PRODOTTI A BASE DI PESCE**
Fisch- und Fischbasierte Produkte / Produits à base de poisson et produits de poissons
- **5. ARACHIDI E PRODOTTI A BASE DI ARACHIDI**
Erdnüsse und Erdnussbasierte Produkte / Arachides et produits de arachides
- **6. SOIA E PRODOTTI A BASE DI SOIA**
Soja und Sojabasierte Produkte / Soja et produits à base de soja
- **7. LATTE E PRODOTTI A BASE DI LATTE (**INCLUSO LATTOSIO**)**
Milch und Milchbasierte Produkte (einschliesslich Laktose) / Lait et produits à base de lait (y compris le lactose)

- **8. FRUTTA A GUSCIO** (NOCI, NOCCIOLE, MANDORLE, PISTACCHI) E PRODOTTI DERIVATI
*Nüsse (Walnüsse, Haselnüsse, Mandeln, Pistazien) und abgeleitete Produkte
Fruits à coque (noix, noisettes, amandes, pistaches) et produits dérivés*
- **9. SEDANO** E PRODOTTI A BASE DI SEDANO
Sellerie und Sellerie-basierte Produkte / Produits à base de céleri et de céleri
- **10. SENAPE** E PRODOTTI A BASE DI SENAPE
Senf und Senf-basierte Produkte / Produits à base de moutarde et de moutarde
- **11. SEMI DI SESAMO** E PRODOTTI A BASE DI SEMI DI SESAMO
*Sesam Samen und Produkte auf der Grundlage von Sesam Samen /
Graines de sésame et produits à base de graines*
- **12. ANIDRIDE SOLFOROSA E SOLFITI** IN CONCENTRAZIONE SUPERIORE AI 10 MG PER KILO O LITRO
*Schwefeldioxid und Sulfite in einer Konzentration von mehr als 10 mg pro Kilo oder Liter /
Dioxyde de soufre et sulfites en concentration supérieure à 10 mg par kilo ou Litre*
- **13. LUPINI** E PRODOTTI A BASE DI LUPINI
Lupinen und Lupinenbasierte Produkte / Lupins et produits à base de lupin
- **14. MOLLUSCHI** E PRODOTTI A BASE DI MOLLUSCHI
Weichtier und Weichtierbasierte Produkte / Mollusques et produits à base de mollusques
- **15. FUNGHI** E PRODOTTI A BASE DI FUNGHI
Pilze und Pilzbasierte Produkte / Champignons et produits à base de champignons